



Kohtulahendite kogumik

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHTU MÄÄRUS
(ainukohtunik)
18. juuni 2013

Kohtuasi F-114/11

João Manuel Rodrigues Regalo Corrêa
versus
Euroopa Parlament

Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Õppetoetus — Maksmise tingimused — Mujalt saadava samalaadse toetuse mahaarvamine — Ilmselt põhjendamatu hagi

Ese: ELTL artikli 270 alusel, mida vastavalt Euratomi asutamislepingu artiklile 106a kohaldatakse Euratomi asutamislepingule, esitatud hagi, millega J.M. Rodrigues Regalo Corrêa palub esiteks tühistada Euroopa Parlamendi otsus, mille kohaselt arvutatakse tema poja eest makstavast personalieeskirjades ette nähtud õppetoetusest maha Centre de Documentation et d'Information sur l'Enseignement Supérieur du Grand-Duché du Luxembourg (edaspidi „Cedies”) määratud rahaline abi, ning teiseks tühistada parlamendi otsus alusetult saadu tagastamiseks.

Otsus: Jätta J.M. Rodrigues Regalo Corrêa hagi ilmselge õigusliku põhjendamatusse tõttu rahuldamata. Jätta J.M. Rodrigues Regalo Corrêa kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Parlamendi kohtukulud.

Kokkuvõte

1. Ametnikud — Töötasu — Peretoetused — Õppetoetus — Personalieeskirjade artikli 67 lõikes 2 ette nähtud kattumise välistamise normi kohaldamise tingimused mujalt saadavate samalaadsete toetuste korral — Kohaldamine õppijatele mõeldud Luksemburgi rahalisele hüvitisele — Lubatavus (Personalieeskirjad, artikli 67 lõike 1 punkt c ja lõige 2)

2. Ametnikud — Töötasu — Peretoetused — Siseriiklikud toetused — Kattumise välistamise norm (Personalieeskirjad, artikli 67 lõige 2; VII lisa artiklid 1–3)

1. „Samalaadsete” toetustena personalieeskirjade artikli 67 lõikes 2 ette nähtud kattumise välistamise normi kohaselt on käsitletavad ainult sellised toetused, mis on võrreldavad ja mida makstakse samal eesmärgil. Samalaadse toetusena kvalifitseerimisel on otsustav tegur asjaomaste toetustega taotletud eesmärk.

Sellega seoses on personalieeskirjade artikli 67 lõike 1 punktis c ette nähtud õppetoetus ja Luksemburgis stipendiumi ja laenu vormis makstav rahaline hüvitis, mille eesmärk on anda õppijatele rahalist abi, mis võimaldab neil oma õpinguid ja elamiskulusid rahastada, sama eesmärgiga, kuna nendega kaetakse ametniku ülalpeetava lapse koolituskulusid.

Seda järeldust ei lükka ümber asjaolu, et nende kahe toetuse saajad ei ole samad. Nimelt see, et personalieeskirjade alusel saadav toetus määratakse ametnikule ja siseriiklik toetus makstakse lapsele või määratakse ametlikult talle, ei ole otsustav selle hindamisel, kas toetused on personalieeskirjade artikli 67 lõike 2 tähenduses samalaadsed. Samuti ei ole otsustav asjaolu, et siseriiklik toetus määratakse liikmesriigi territooriumil elamise tõttu ning seetõttu ei ole see seotud töösuhetega, erinevalt personalieeskirjade alusel saadavast õppetoetusest.

(vt punktid 38–40)

Viited:

Euroopa Kohus: 13. oktoober 1977, kohtuasi 106/76: Gelders-Deboeck vs. komisjon (punkt 16); 13. oktoober 1977, kohtuasi 4/77: Emer-van den Branden vs. komisjon (punkt 15); 18. detsember 2007, kohtuasi C-135/06 P: Weißenfels vs. parlament (punkt 89).

Esimese Astme Kohus: 10. mai 1990, kohtuasi T-117/89: Sens vs. komisjon (punkt 14); 11. juuni 1996, kohtuasi T-147/95: Pavan vs. parlament (punkt 41).

Avaliku Teenistuse Kohus: 13. veebruar 2007, kohtuasi F-62/06: Guarneri vs. komisjon (punktid 39, 40 ja 42); 5. juuni 2012, kohtuasi F-83/10: Giannakouris vs. komisjon (punkt 37); 5. juuni 2012, kohtuasi F-84/10: Chatzidoukakis vs. komisjon (punkt 37).

2. Personalieeskirjade artikli 67 lõike 2 alusel on peretoetusi saavatel ametnikel kohustus teatada mujalt saadavatest samalaadsetest toetustest. Seda sätet tuleb tõlgendada nii, et institutsioonid peavad kindlaks tegema, kas ametniku või teenistuja poolt ettenähtud kohustuse kohaselt deklareeritud toetused on samalaadsed personalieeskirjade VII lisa artiklite 1, 2 ja 3 alusel makstud peretoetustega.

(vt punktid 55 ja 56)

Viide:

Esimese Astme Kohus: 6. märts 1996, kohtuasi T-141/95: Schelbeck vs. parlament (punktid 38 ja 39).